



LA LETTRE DE KALATI 2009

Des nouvelles de l'association pour nos adhérents : les premiers, les fidèles et les futurs ...

KALATI, on lit au Cameroun : Association d'aide à la création de bibliothèques au CAMEROUN

Le mot de la Présidente

Kalati poursuit ses activités, aussi bien au Cameroun qu'en France, grâce à l'investissement des membres de l'association qui travaillent en France et qui viennent de plus en plus nombreux au Cameroun, et à la mise en place de réseaux d'acheminement de livres et de matériel qui s'avèrent très efficaces.

Au fil du temps, nous avons beaucoup appris au contact des personnes investies sur le terrain au Cameroun et l'expérience acquise nous a permis de réfléchir davantage à la manière d'implanter nos bibliothèques et aux conditions nécessaires pour que cette implantation soit réussie et perdure. Sur les douze bibliothèques que nous avons créées au total depuis le début de Kalati, nous avons connu des fortunes diverses : certaines n'existent plus ; d'autres vivent ; mais la plupart fonctionnent bien. Et nous sommes toujours sollicités pour en créer de nouvelles. Nous vous expliquons tout cela en détail dans cette lettre.

Le travail ne manque donc pas au Cameroun ; des projets, notamment avec les éditions Ifrikiya, l'association « S.O.S. Villages d'enfants », les Centres Culturels de Douala et Yaoundé, doivent se concrétiser dans l'année. A nous de faire en sorte que l'action de Kalati se consolide dans les années à venir, relayée efficacement par des acteurs locaux, afin que les bibliothèques continuent d'exister dans le futur. L'important est que les lecteurs de plus en plus nombreux, enfants et adultes, puissent trouver le chemin des livres ...

Christiane RICARD

DANS CE NUMERO :

- Le mot de la Présidente p. 1
- Nos actions en 2008 p. 2
- Actions prévues en 2009 p. 9
- Pour mieux connaître le Cameroun ... p. 12
- Remerciements p. 13

Nos actions en 2008

EN FRANCE

- La collecte de fonds, de livres, de jeux, de matériel informatique, s'est poursuivie et elle s'est considérablement amplifiée. Nous allons bientôt avoir des problèmes de stockage aussi bien en France qu'au Cameroun !



Préparation des cartons chez Christiane

- Les réseaux d'acheminement de livres et de matériel ont été renforcés de façon conséquente. Nos cartons sont transportés gratuitement ou à très bas prix et les formalités de dédouanement prises en charge par les transporteurs donc réduites au minimum pour Kalati. Ceci n'est pas négligeable et nous évite des heures ou des jours de palabres à l'issue incertaine avec les autorités portuaires :
 - En janvier, la Fondation Victor Fotso a amené par avion 2 tonnes de livres et matériels jusqu'à Douala.
 - Par l'intermédiaire de l'association « Livres en voyage », la société SDV a transporté 2 tonnes de cartons en octobre 2008.
 - 23 cartons de bandes dessinées et d'albums pour enfants sont partis en juillet, grâce à la SEGEC (société dirigée par notre ami Abel Djoufak) et son transitaire, la Société Havraise de Transit.
 - L'association GENEFF France (qui travaille pour la construction et l'équipement d'un centre de santé à New Bell, quartier populaire de Douala) a pris en charge un gros stock de livres qui attendait à la Banque Fédérale des Banques Populaires à Paris.



Chargement du camion de la société Guisnel

La société de transport Guisnel s'est chargée de l'acheminement entre Saint-Malo et les ports de Rouen ou du Havre, lieu de départ des conteneurs.

Et n'oublions pas tous les sacs qui ont été apportés par les amis (membres de l'association, personnel de la Banque Fédérale des Banques Populaires, ...)

- Eliane Calvez et Jeanne Bezard ont travaillé à la constitution d'un fonds de DVD, avec notamment une sélection de films de fiction et de documentaires consacrés à l'Afrique et/ou réalisés par des Africains.
- Le festival de Cherbourg, qui s'est tenu en mai et qui était consacré à l'Afrique, a accueilli Kalati. Cela a été une nouvelle occasion de rencontres riches et variées. Nous y avons présenté une exposition consacrée à l'histoire du pagne. Cette exposition, composée de 6 panneaux A1, sera proposée à nos bibliothèques au Cameroun.



Stand Kalati au festival de Cherbourg



Exposition : « L'histoire du pagne »

- L'Assemblée Générale de Kalati s'est tenue le 27 septembre à Dinard. 34 personnes étaient présentes et Christian Brossier a été élu au conseil d'administration de l'association. L'équipe du bureau (6 membres) reste inchangée. La réunion s'est prolongée par un dîner très convivial.



Un auditoire très attentif

- Catherine Gentile et Christiane Ricard se sont rendues au Salon de littérature jeunesse de Montreuil en décembre. Des contacts ont été pris avec différentes associations et maisons d'édition.

Nos actions en 2008

AU CAMEROUN

Un point rapide sur les bibliothèques existantes :

Foto, Samba, Nyalla : rien à signaler. Elles tournent. Peu à peu, nous les aidons à s'équiper : mobilier, matériel vidéo.



Visite à Samba en juillet 2008



Un mercredi après-midi à la bibliothèque Foto



Séance à la bibliothèque pour la petite section de maternelle de Nyalla

Ebodge : peu de nouvelles, peu de demandes. Cette bibliothèque possède un fonds important et deux animatrices formées. Cependant, les rivalités au sein du village (qui échappent complètement à Kalati) nuisent à son bon fonctionnement.

Au lycée Mongo à Douala, les travaux de réaménagement d'un lieu sont en cours, mais les choses avancent doucement ...

Bonendalè : les travaux de construction de la médiathèque, amorcés en début d'année, n'ont toujours pas repris à cause des problèmes de santé de la reine Jacqueline. D'autre part, notre bibliothécaire, Alexandre, est peu disponible : il est en formation informatique à plein temps depuis le mois de septembre ; il doit terminer en juin 2009.

La bibliothèque n'est ouverte que très épisodiquement par les cinq jeunes formés par Alexandre et Christiane.

Quant à la moto-taxi, elle n'est toujours pas en service ...

Les créations :

- **Février 2008** : démarrage de la bibliothèque de l'institut Ngassi à Logbaba. Basile, le bibliothécaire est très volontaire et le lieu très fréquenté par les élèves de l'Institut mais aussi par ceux du lycée public voisin.



Le bibliothécaire et l'équipe de direction de l'Institut

- **Juillet 2008** : premiers contacts avec Mme Feutcheu pour la création d'une bibliothèque à Djiko, petit village de la chefferie de Bandjoun à l'Ouest Cameroun. Les travaux de construction, supportés entièrement par M. et Mme Feutcheu, ont commencé en octobre, après la saison des pluies.
- **Octobre 2008** : ouverture d'une bibliothèque à l'école publique de New Bell, quartier très populaire de Douala. Les débuts ont été un peu lents mais Jeannine, une jeune Camerounaise très dynamique, a permis de débloquer la situation.



Arrivage des étagères



Transport des étagères

- **Novembre 2008** : reprise du projet du point lecture de l'hôpital La Quintinie qui était resté en suspens depuis l'an dernier, en partenariat avec la Fondation Edoli. Les débuts sont difficiles car Patience, la jeune fille recrutée par la fondation Edoli, ne semble pas très motivée et qu'il n'est guère facile de travailler dans un hôpital du fait d'importantes lourdeurs administratives.

Nos partenariats :

- Avec l'association « **Villages d'enfants SOS** » : en mars, Christiane a animé une session de formation à la gestion documentaire sur le site du village d'enfants de Douala. Aux bibliothécaires des villages de Douala et Mbalmayo s'étaient ajoutés deux stagiaires de l'association « Lire pour tous » et Basile, notre bibliothécaire de l'Institut Ngassi. Ce fut un moment très riche en échanges et qui a permis d'établir des contacts entre les responsables de ces différents lieux de lecture.



Une séance de travail



Le groupe des stagiaires

En novembre, une réunion de travail avec des responsables de l'association a permis de commencer à élaborer une convention de partenariat entre SOS villages d'enfants et Kalati.

- Avec **les éditions Ifrikiya** : En octobre, François Nkémé, le directeur d'Ifrikiya a finalement décidé d'installer la bibliothèque au siège de sa maison d'édition. Nous lui avons apporté une aide d'environ 700 € pour le paiement du loyer et fourni 250 livres afin qu'il démarre le prêt auprès des habitants de son quartier à Yaoundé. Notre partenariat avec Ifrikiya pourrait se développer : une coédition d'un premier livre destiné aux enfants est à l'étude. Affaire à suivre...
- Avec l'association « **Lire pour tous** » : notre soutien se poursuit. Cette année, outre une centaine de livres, nous avons offert à l'association un lecteur DVD et pris en charge l'acheminement de quelques cartons de Lyon à Douala.
- Avec « **Livres en voyage** », association française qui poursuit le même but que Kalati. Nous avons pris en charge l'acheminement de livres de Lyon au Havre ; en échange, « Livres en voyage » nous a permis de faire acheminer 2 tonnes de livres par la société de transit SDV.
- Avec « l'association **Tockem** » qui a créé une Maison de Jeunes (MJC dans l'Ouest Cameroun. L'animatrice, Ziberline, une jeune femme très dynamique, gère la bibliothèque fréquentée par les jeunes du village et programme des séances vidéo. Kalati a fourni des livres et prête des DVD pour les séances de cinéma.

Le stockage des livres

Le nouveau Directeur Général de la BICEC, souhaitant rentrer en possession de ses dépendances, nous a alloué un bureau à la banque mais les arrivages ont été tellement importants que Christiane a dû stocker de nombreux cartons dans son garage. Il faudrait trouver, à terme, vue l'importance des livres et des matériels vidéo ou informatique, un véritable local de travail où l'on puisse entreposer et trier les ouvrages dans de bonnes conditions avant de les disperser sur l'ensemble des bibliothèques.



Octobre 2008 : arrivage à Douala de 2 tonnes de cartons

Visite de nos adhérents

En février 2008, **Guy et Lydie Dutan** (notre trésorière adjointe) nous ont rendu visite et ont pu visiter quelques une de nos bibliothèques. Lydie, qui a été longtemps institutrice en maternelle, n'a pu résister au plaisir de lire un conte aux enfants de Bonendalè.



Lydie à l'heure du conte à Bonendalè

Jeanne Bezard et Eliane Calvez, les deux secrétaires de Kalati, ont séjourné au Cameroun en novembre pendant deux semaines. Elles avaient préparé très sérieusement leur séjour et elles ont animé de nombreuses séances autour du livre auprès des enfants dans plusieurs bibliothèques de Douala ainsi que dans l'Ouest.



Jeanne et Eliane à la bibliothèque Foto



Eliane au Village d'Enfants SOS de Douala



Les enfants du CM2 du Village SOS encadrés par leur instituteur et Fortuné, la bibliothécaire

Enfin, début 2009, nous avons accueilli **Annie et Somphet Khamphommala** ainsi que **Monique Vingerling** et **Richard Torre** ; ces derniers sont venus de Mayotte où ils résident.



Monique en compagnie de Basile, le bibliothécaire devant l'entrée de l'Institut Ngassi

Association KALATI, on lit au Cameroun
21 rue Jacques CARTIER 35 800 DINARD – 02 99 46 50 72 – kalati6@yahoo.fr

Gros plan sur Céline

Céline Marchon est bibliothécaire. Elle a travaillé plusieurs années en banlieue parisienne et elle est arrivée à Douala en octobre. Ayant eu vent des activités de Kalati en faisant des recherches sur Internet, elle a rapidement contacté Christiane afin de proposer ses services au sein de l'association. L'une de ses premières tâches a été de relancer le point lecture à l'hôpital de la Quintinie et de former Patience, la jeune femme recrutée par la fondation Edoli, ce qui n'a pas été une mince affaire !

Céline s'investit également auprès de l'association « Villages d'enfants SOS » en poursuivant la formation de Fortuné, la bibliothécaire, initiée par Christiane.

Céline, très dynamique et motivée, souhaite poursuivre ses activités dans l'association, ce dont on ne peut que se réjouir. Elle pourra ainsi épauler Christiane, notamment dans les sessions de formation qui demandent beaucoup de temps et d'énergie.

Actions prévues en 2009 :

EN FRANCE

- **Site internet**

C'est un projet que nous avons depuis longtemps pour donner une meilleure visibilité à Kalati. Mais pour l'instant, il a du mal à voir le jour, faute de temps. Cependant, Christian Brossier a déposé un nom de domaine, Michel Kerbaol a proposé un hébergeur et Christiane et Catherine ont réfléchi à une arborescence et aux différentes rubriques du futur site. Reste à alimenter le site et à faire en sorte qu'il soit mis à jour régulièrement. C'est une lourde tâche, qu'il faudrait partager à plusieurs. Il faudra constituer une équipe rédactionnelle dont chaque membre prendra en charge une rubrique. Un « rédacteur en chef » validera le contenu avant la mise en ligne.

Ce sujet sera à l'ordre du jour de la prochaine assemblée générale.

- **Catalogue DVD**

Jeanne et Eliane ont déjà recherché et commandé des films. Elles vont peaufiner le travail en réalisant un catalogue organisé, avec des notices descriptives, qui sera déposé dans chaque bibliothèque équipée d'un téléviseur et d'un lecteur de DVD. Les bibliothécaires pourront choisir les films susceptibles d'intéresser leur public et organiser des séances de projection. Nous possédons pour l'instant une centaine de DVD. Le catalogue sera mis en ligne sur notre futur site et étoffé au fur et à mesure des achats.

- **Bibliographie de base**

Catherine et Christiane, aidées par d'autres membres de l'association souhaitent établir une bibliographie de base, c'est-à-dire une liste type, commentée, des 200 livres indispensables dans chaque bibliothèque, pour enfants et pour adultes : romans, documentaires, bandes dessinées ... Vos suggestions sont les bienvenues. De même que le catalogue DVD, cette bibliographie pourra être mise en ligne sur notre futur site.

- **AG à l'automne**

Retenez, comme chaque année, le dernier week-end de septembre pour notre assemblée générale, qui aura lieu dans la nouvelle cuisine d'été de Christiane. Nous en profiterons pour l'inaugurer !

- **Et toujours des convoys**

Le garage de Christiane à Dinard étant rempli de livres et de matériels divers, de nombreux convoys via Le Havre et Rouen sont à prévoir cette année. Ne jetez pas vos cartons vides !

AU CAMEROUN

- **En bref :**

- Consolider les bibliothèques qui fonctionnent bien en apportant un complément de formation, du matériel audio visuel et informatique, davantage de livres et de jeux éducatifs.
- Renforcer les partenariats existants : SOS Villages d'Enfants, Editions Ifrikiya, Lire Pour Tous, Livres en Voyage, SONARA, SEGEC, SDV, Lions Club Douala Wouri, librairie Messa Presse.
- Rechercher de nouveaux partenaires pour nous aider dans le convoi et également pour participer à l'aménagement des bibliothèques.

- **Créations prévues :**

La bibliothèque du Baobab à Djiko (Ouest Cameroun) :



Anni Khamphommala, en reporter photographe, devant les tout nouveaux locaux

Ce n'est plus un projet puisque la construction proprement dite touche à sa fin, reste l'aménagement intérieur. La formation du bibliothécaire devrait commencer en avril.

Une autre structure à Bamendjou, toujours à l'Ouest ! les contacts avec la municipalité ont été pris. Les locaux d'une ancienne mairie ont été proposés. Ils doivent être réhabilités.

- **Projet avec les Centres Culturels Français**

L'automne 2009 devrait voir l'aboutissement d'un projet qui nous tient particulièrement à cœur et que nous essayons de concrétiser depuis plus d'un an : faire venir au Cameroun Marie-Félicité Ebokéa, une auteure jeunesse camerounaise vivant en France. Nous avons fait sa connaissance au Festival de Cherbourg en juin 2007, nous l'avons revue en 2008 et peu à peu l'idée a germé d'amener Marie-Félicité à la rencontre des enfants camerounais. Ce projet est mené en partenariat avec les Centres Culturels Français de Douala et Yaoundé.

- **Projet avec EDF**

Un projet de voyage solidaire est à l'étude en partenariat avec le comité d'entreprise d'EDF France : il s'agirait pour les voyageurs solidaires d'apporter des livres de France, de participer à l'aménagement d'une bibliothèque, probablement celle de Bamendjou, d'assister à son inauguration et d'y faire les premières animations ; et également de participer à l'écriture d'un livre pour les enfants camerounais.

- **Rechercher des adhérents camerounais**

Avec le temps, Kalati commence à être connue à Douala et en ce début d'année 2009, nous avons accueilli nos deux premiers adhérents camerounais. Nous allons essayer de poursuivre le recrutement car ici aussi il y a de plus en plus de travail et jusqu'à présent seules Christiane, Céline et Fabien se chargent de la formation des bibliothécaires, de la réception des cartons, de la préparation des livres et de leur répartition dans les différentes bibliothèques. Quelques membres actifs de plus seraient les bienvenus !

Pour mieux connaître le Cameroun

Le CHEPAN 2009 à Bamendjou

Les arts et la culture constituent un pilier important de la société Bamiléké (peuple des Hautes Terres de l'Ouest Cameroun). Afin de revaloriser et dynamiser les traditions mais aussi de rassembler les fils et filles de Bamendjou, tous les deux ans a lieu le festival CHEPAN.

CHEPAN, c'est le nom originel de la chefferie de Bamendjou signifiant « *L'eau qui purifie* ». C'est aussi le nom d'une rivière qui prend sa source à Bamendjou. Et c'est depuis mars 2007, un voyage au cœur des traditions, des coutumes et des arts de la culture Bamiléké en général et Bamendjou en particulier. C'est ainsi l'occasion pour tous de mieux appréhender la richesse de la culture de cette chefferie.



Le Roi Sokoudjou danse pour son peuple



L'une des nombreuses Sociétés Secrètes



Défilé de la population



Attributs traditionnels : le chapeau de plumes, le chasse-mouches, le vêtements en tissu Ndop teint à l'indigo

Remerciements

Cette année encore, un grand nombre de personnes et d'organismes ont soutenu Kalati sur le terrain et / ou sur le plan financier et logistique.

Nous tenons à remercier tout particulièrement la Banque fédérale des Banques Populaires et la Casden qui nous soutiennent depuis la première heure.

Merci à tous nos donateurs et à tous ceux qui se sont mobilisés pour nous fournir livres et matériels.

Merci aux « convoyeurs » de la Banque Fédérale et d'ailleurs, qui n'hésitent pas à transporter régulièrement nos livres dans leurs bagages personnels.

Merci à la société Guisnel qui a gracieusement transporté nos cartons de Saint-Malo au Havre et à Rouen.

Merci à la Société Havraise de Transit qui a accepté de stocker nos cartons pendant plusieurs semaines.

Merci aux sociétés SDV et SEGEC Cameroun qui nous ont permis de faire passer livres et matériels des côtes de France à celles d'Afrique.

Merci à monsieur Pascal Rebillard, DG de la Bicec, pour nous avoir accordé un bureau dans les locaux de la banque.

Merci à la société camerounaise SONARA

Merci à la librairie Messa Presse de Douala qui nous accorde une remise substantielle sur tous nos achats.

Merci enfin à tous les membres de l'association, avec une mention spéciale à ceux qui offrent de leur temps et de leur énergie pour récolter de l'argent, préparer les livres, confectionner les cartons, les charger et les décharger et ainsi permettent que de plus en plus de livres fassent la joie de nombreux enfants camerounais !

Christiane RICARD, Présidente
Catherine GENTILE, Vice-Présidente
Douala, le 7 juin 2009